

Wersja zweryfikowana, stan na dzień 10.11.2022 r.

**Ogólne Warunki Dostaw i Sprzedaży (OWD) spółki
BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH z siedzibą w
Leipheim Postanowienia ogólne**

1. Poniższe Ogólne Warunki Dostaw mają zastosowanie do wszystkich naszych dostaw i usług zgodnie z umową zawartą między nami a klientem.

2. Złożenie przez klienta zamówienia lub przyjęcie dostawy jest równoznaczne z akceptacją niniejszych Ogólnych Warunków Dostaw. Dotyczy to również wszystkich przyszłych dostaw i usług, nawet jeśli w poszczególnych przypadkach nie powołujemy się ponownie na niniejsze Ogólne Warunki Dostaw.

3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia zawartych umów wymagają naszego wyraźnego pisemnego potwierdzenia. Warunki handlowe klienta, które odbiegają od niniejszych Ogólnych Warunków Dostaw lub są z nimi sprzeczne, są wykluczone, chyba że zgodzimy się na nie w formie pisemnej. Nie są one dla nas wiążące, nawet jeśli przy zawieraniu umowy nie odrzuciliśmy ich na nowo.

4. Niniejsze Ogólne Warunki Dostaw mają zastosowanie wyłącznie do przedsiębiorców, osób prawnych prawa publicznego oraz funduszy specjalnych prawa publicznego (§ 310 ust. 1 BGB [niem. kodeks cywilny]).

5. Wszelkie porozumienia zawarte pomiędzy klientem a nami wymagają formy pisemnej. W przypadku rozbieżności w odniesieniu do treści i interpretacji umów, wszelkich zmian lub uzupełnień do umów jak również indywidualnych uzgodnień decydujące znaczenie ma umowa pisemna lub nasze pisemne potwierdzenie.

2. Oferty, zamówienia i zastrzeżenie praw

1. Wszystkie nasze oferty są niewiążące. Dokumenty handlowe, materiały reklamowe i broszury, które przekazujemy klientowi, pozostają naszą własnością, chyba że klient przekaże je swoim własnym klientom w ramach zwykłej działalności. Zastrzegamy sobie wszelkie prawa do fotografii, rysunków i wersji umieszczonych w tych materiałach.

3. Zawarcie umowy

1. Umowa między klientem a nami dochodzi do skutku wraz z naszym pisemnym potwierdzeniem zamówienia lub dostawą towaru.

2. Zamówienia dokonane przez klienta są dla niego wiążące przez co najmniej dwa tygodnie od momentu ich wpływu do nas. W przypadku towarów, które muszą być produkowane oddzielnie na zamówienie, umowę uważa się za zawartą po naszym pisemnym potwierdzeniu, nawet jeśli realizacja będzie wymagała dodatkowych ustaleń, które mają wpływ na czas dostawy i cenę. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i zmian dotyczących formy w okresie dostawy, o ile przedmiot dostawy oraz jego funkcja i wygląd nie ulegną w związku z tym istotnej zmianie. Nie powoduje to zmiany ceny.

4. Ceny istniejących i nowych produktów

1. O ile w potwierdzeniu zamówienia nie podano inaczej, nasze ceny obowiązują "ex works" (EXW, Incoterms 2020), z wyłączeniem transportu i montażu, które są fakturowane oddzielnie. Wszystkie dostawy podlegają opłacie za dostawę (szczegóły na życzenie). W cenie uwzględniono koszty opakowania, z wyjątkiem opakowań drobnych i zapasowych części. Ustawowy podatek od towarów i usług nie jest zawarty w naszych cenach, zostanie on wykazany oddzielnie na fakturze w stawce

ustawowej obowiązującej w dniu wystawienia faktury. Jeśli nie uzgodniono inaczej, nasze faktury są płatne w ciągu 30 dni netto (bez potrąceń). Potrącenie rabatu wymaga zawarcia specjalnej umowy w formie pisemnej.

2. Jeżeli po zawarciu umowy nastąpi wzrost cen (np. materiałów, wynagrodzeń lub kosztów logistyki) lub jeżeli wzrosną podatki i cła, będziemy uprawnieni do odpowiedniego dostosowania cen dla towarów lub usług, które są dostarczane lub świadczone w ramach ciągłego zobowiązania w rozumieniu § 314 BGB. W przypadku towarów lub usług, które nie są dostarczane lub świadczone w ramach ciągłego zobowiązania w wyżej wymienionym znaczeniu, powyższe prawo obowiązuje tylko wtedy, gdy między zawarciem umowy a planowaną dostawą upłynął okres co najmniej 4 miesiące.

3. Ponadto, jesteśmy uprawnieni do natychmiastowego postawienia w stan wymagalności wszystkich pozostałych należności oraz do uzależnienia wykonania dalszych świadczeń od wpłaty zaliczki lub zabezpieczenia, jeśli umowa dostawy została rozwiązana lub jeśli dowiedzieliśmy się o okolicznościach, które kwestionują wypłacalność i zdolność kredytową klienta; dotyczy to w szczególności sytuacji, w której dochodzi do opóźnień w płatności. Prawo do dochodzenia dalszych roszczeń odszkodowawczych pozostaje nienaruszone.

5. Dostawy

1. Terminy dostaw będą przez nas przestrzegane w miarę naszych możliwości, ale nie są wiążące. Podany przez nas termin dostawy rozpoczyna swój bieg po wyjaśnieniu wszystkich kwestii technicznych. Dane dotyczące terminów dostaw należy rozumieć jako szacunkowe czasy dostaw i są one zawsze uzależnione od prawidłowych i terminowych dostaw naszych własnych dostawców i/lub producentów oraz wystarczających zdolności logistycznych i przeładunkowych. Klient może wyznaczyć nam termin realizacji dostawy/świadczenia dopiero wtedy, gdy przewidywany termin dostawy został przekroczony o więcej niż trzy tygodnie. Termin musi być rozsądny i wynosić co najmniej trzy tygodnie. Wyklucza się roszczenia odszkodowawcze wynikające z niedotrzymania przewidywanego terminu dostawy.

2. Mamy prawo realizować dostawy częściowe, o ile jest to możliwe do zaakceptowania przez klienta. W przypadku dostaw częściowych, płatności są należne proporcjonalnie do dostarczonego towaru. Miejscem wykonania umowy i miejscem późniejszego wykonania umowy jest siedziba spółki BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH.

3. Siła wyższa (np. zatory w łańcuchu dostaw, jak również ograniczenia produkcji z powodu pandemii lub wojny, powstania, akcje protestacyjne, blokady), która uniemożliwia jednej ze stron spełnienie świadczenia dłużej niż tymczasowo, uprawnia obie strony do odstąpienia od umowy. Nasze dostawy są uzależnione od punktualnych i prawidłowych dostaw własnych.

4. W przypadku opóźnienia dostawy lub wysyłki towaru na żądanie klienta lub w przypadku zwłoki w odbiorze ze strony klienta, jesteśmy uprawnieni do przechowywania towaru na ryzyko i koszt klienta. Za odpowiednie koszty magazynowania możemy opcjonalnie żądać odszkodowania w wysokości faktycznie poniesionych kosztów lub w formie ryczałtu w wysokości 5% kwoty faktury za każdy miesiąc lub jego część. Obowiązuje to również w przypadku przechowywania towarów przez nas. Klientowi przysługuje prawo do udowodnienia niższej szkody w przypadku żądania odszkodowania ryczałtowego. Nie ma to zastosowania,

jeśli udowodnione są wyższe koszty przechowywania. W takim przypadku klient zostanie obciążony wyższymi kosztami magazynowania.

5. W przypadku pisemnego uzgodnienia dostawy towaru bez transportu, środek transportu zostanie rozładowany bezzwłocznie przez klienta. Kosztami z tytułu czasu oczekiwania obciąża się zawsze klienta. Dla dostaw na miejsce rozładunku wymaga się zawsze możliwości dojazdu samochodu ciężarowego przejeżdżną i utwardzoną drogą do miejsca rozładunku. Za rozładunek wraz z transportem do miejsca użytkowania lub składowania odpowiada klient, który w przypadku zwłoki (niedotrzymania warunków umowy) ponosi koszty i ryzyko rozładunku, układania w stopy, składowania lub transportu powrotnego. Odbiorcę pojawiającego się w imieniu klienta w punkcie rozładunku uznaje się za osobę upoważnioną przez klienta do sprawdzenia i przyjęcia ładunku w sposób wiążący.

6. Towar różniący się od ustalonego

1. W przypadku zmiany modelu przed dostawą towaru zgodnie z umową zawartą na podstawie punktu 3, możemy dostarczyć nowszy model zamiast modelu pierwotnie zamówionego, jeżeli ten nowszy model odpowiada jakościowo i funkcjonalnie modelowi zamówionemu. Zastrzegamy sobie prawo do niewielkich odstępstw od uzgodnionych właściwości technicznych, o ile wynikają one z zastosowanych materiałów i są zwyczajowo przyjęte w działalności handlowej.

7. Gwarancja

1. Gwarantujemy jedynie, że towar jest zgodny ze specyfikacją zgodnie z instrukcją obsługi danego modelu lub naszymi wyraźnymi zapewnieniami zawartymi w pisemnym potwierdzeniu zamówienia. Z kolei publiczne oświadczenia, promocje lub reklamy, wygłaszane przez nas lub osoby trzecie, nie stanowią umownego oświadczenia o właściwościach technicznych produktu. Za wady materiałowe nie uważa się zwykłego zużycia lub wad spowodowanych przez klienta. Rzekomo wadliwy towar należy na żądanie niezwłocznie udostępnić nam do sprawdzenia.

2. Jeżeli klient jest przedsiębiorcą, musi niezwłocznie po dostawie sprawdzić towar zgodnie z § 377 HGB [niem. kodeks handlowy], o ile jest to możliwe w zwykłym toku działalności, i niezwłocznie powiadomić nas o widocznych wadach towaru, w przeciwnym razie roszczenia gwarancyjne są wykluczone. Reklamacje z powodu nieprawidłowych ilości muszą być zgłoszone odpowiedniemu przewoźnikowi, odnotowane i potwierdzone przez niego na piśmie. Po otrzymaniu uzasadnionego zawiadomienia o wadzie dokonamy nowej dostawy. Wady ukryte należy zgłaszać niezwłocznie po ich wykryciu. Zgłoszenia wad należy dokonać w formie tekstowej, czyli przesłać do nas np. listem, faksem lub e-mailem. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie zawiadomienia o wadzie w odpowiednim czasie.

3. O ile klientowi, będącemu przedsiębiorcą, przysługują roszczenia z tytułu rękojmi, późniejsze spełnienie świadczenia może nastąpić według naszego uznania poprzez usunięcie wady lub dostawę nowego towaru. Dostawę nowego towaru stanowiącego zamiennik uważa się za nieudaną dopiero po drugiej nieudanej próbie. Jeżeli późniejsze spełnienie świadczenia nie powiedzie się, klient może według własnego uznania zażądać obniżenia ceny zakupu, odstąpienia od umowy lub odszkodowania. W przypadku jedynie drobnych wad, klientowi nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy.

4. Jeżeli klient, niezależnie od tego, czy jest konsumentem czy przedsiębiorcą, umyślnie lub przez zaniedbanie nie rozpozna, że towar w rzeczywistości nie

jest wadliwy lub że za wadę, która wystąpiła, nie może ponosić odpowiedzialności, i jeżeli mimo to będzie dochodził swoich praw z tytułu rękojmi, będzie zobowiązany do zrekompensowania nam kosztów powstałych w wyniku nieuzasadnionego żądania usunięcia wady.

5. W przypadku sprzedaży rzeczy używanej, klientowi nie przysługują żadne roszczenia gwarancyjne w odniesieniu do rzeczy używanych. Dotyczy to również wad, które powstały po zawarciu umowy, ale przed przeniesieniem ryzyka. Związane z tym uproszczenia w zakresie przedawnienia nie obowiązują, jeśli i o ile ponosimy odpowiedzialność zgodnie z punktem 9 niniejszych OWH lub dotyczy to prawa rzeczowego osoby trzeciej, na podstawie którego można żądać wydania przedmiotu dostawy.

6. Dystrybuowane przez nas produkty mogą być montowane wyłącznie przez odpowiedni wyspecjalizowany personel lub zgodnie z instrukcją obsługi, ale nie przez zwykłych laików. Jeśli produkty nie są montowane i/lub nie są używane prawidłowo, roszczenia z tytułu jakiegokolwiek gwarancji (producenta) są wykluczone. Nie możemy ponosić odpowiedzialności ani udzielać gwarancji za uszkodzenia lub wady wynikające z nieprawidłowego montażu i/lub niewłaściwego użytkowania sprzedanych produktów.

7. Klient nie może cedować swoich roszczeń z tytułu wad materiałowych.

8. Roszczenia gwarancyjne przedawniają się po roku od dostawy, chyba że wada została przez nas świadomie ukryta.

9. Regres klienta z tytułu gwarancji wobec konsumentów

Prawa regresowe przedsiębiorców określone w szczególności w §§ 445a, 478 BGB pozostają nienaruszone przez postanowienia punktu 7 niniejszych OWH. W celu dochodzenia przez klienta swoich praw regresowych, klient musi po spełnieniu własnego obowiązku gwarancyjnego przedłożyć następujące dokumenty i przedmioty:

1. kopię dowodu zakupu i dowodu dostawy do konsumenta końcowego;
2. opis wady podpisany przez konsumenta i pełny adres konsumenta końcowego;
3. wymienioną część lub wymieniony artykuł oraz fakturę za nową część lub wymieniony artykuł;
4. dowody i szczegóły dotyczące poniesionych niezbędnych wydatków.

10. Naprawy muszą być wykonywane w sposób kompetentny, w szczególności z zachowaniem wszystkich wymogów prawnych i technicznych oraz zaleceń dotyczących bezpieczeństwa produktu i odpowiednich wymogów jakościowych. Części zamienne muszą być oryginalnymi częściami producenta. Koszty materiałów będą zwracane według poniesionych kosztów. Zwrócimy również uzasadnione koszty dostawy produktów lub części zamiennych lub napraw.

8. Odpowiedzialność

1. Zgodnie z przepisami ustawowymi ponosimy nieograniczoną odpowiedzialność za szkody wynikające z naruszenia życia, ciała lub zdrowia, które wynikają z umyślnego lub niedbałego naruszenia obowiązków, za które ponosimy odpowiedzialność, jak również za inne szkody, które wynikają z umyślnego lub rażąco niedbałego naruszenia obowiązków oraz oszustwa. Ponadto, ponosimy nieograniczoną odpowiedzialność za szkody objęte odpowiedzialnością na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, jak np. ustawy o

odpowiedzialności za produkt, jak również w przypadku przejścia gwarancji.

2. Odpowiedzialność ponosimy również za szkody nieobjęte powyższym ustępem i spowodowane zwykłym lub lekkim zaniedbaniem, o ile zaniedbanie to dotyczy naruszenia obowiązków umownych, których wypełnienie jest niezbędne do prawidłowego wykonania umowy i na których przestrzeganiu klient może co do zasady polegać (tzw. obowiązki kardynalne). W tym zakresie nasza odpowiedzialność ogranicza się do przewidywalnej szkody typowej dla umowy.

3. W przypadku wynikającego z lekkiej niedbałości naruszenia zobowiązań umownych, które nie są objęte ust. 1 lub ust. 2 punktu 9 (tzw. nieistotne zobowiązania umowne), ponosimy odpowiedzialność wobec konsumentów - jest ona ograniczona do przewidywalnych szkód typowych dla umowy.

4. Wszelka dalsza odpowiedzialność jest wykluczona. Odsyła się do ograniczeń odpowiedzialności zgodnie z punktem 7, ustęp 6 (Montaż przez wykwalifikowany personel).

9. Zastrzeżenie własności

1. Zachowujemy prawo własności do wszystkich dostarczonych przez nas towarów do momentu całkowitego zaspokojenia wszystkich naszych roszczeń wynikających ze stosunku handlowego, w tym roszczeń wynikających z umów zawartych w późniejszym terminie. Klient może odsprzedać towar z zastrzeżeniem własności w ramach zwykłej działalności gospodarczej, o ile spełni swoje zobowiązania wobec nas, nie zawiesi swoich płatności, nie złoży wniosku o otwarcie postępowania upadłościowego lub podobnego postępowania wobec swojego majątku ani nie zostało ono otwarte. Klient niniejszym ceduje na nas swoje roszczenia wynikające z odsprzedaży towaru z zastrzeżeniem prawa własności. Jeśli klient sprzedał te wierzycelności w ramach faktoringu, to ceduje na nas swoje wierzycelności wobec faktora. Jeżeli możliwa do zrealizowania wartość zabezpieczeń, do których jesteśmy uprawnieni, przekracza nasze roszczenia o więcej niż 20%, na żądanie klienta zwolnimy roszczenia lub towar według naszego uznania. Towary objęte zastrzeżeniem własności nie mogą być przedmiotem zastawu ani przewłaszczenia na zabezpieczenie.

2. O ustanowieniu zastawu lub innym zajęciu przez osoby trzecie towaru objętego zastrzeżeniem własności lub cesją wierzycelności należy nas niezwłocznie poinformować, abyśmy mogli wnieść powództwo osoby trzeciej (§ 771 ZPO) lub podjąć porównywalne środki prawne. Klient będzie nas wspierał w miarę możliwości w odpowiednim postępowaniu. O ile nie będziemy mogli odzyskać kosztów tych środków prawnych od osób trzecich, klient będzie odpowiedzialny za koszty, które nie zostały pokryte przez osobę trzecią.

3. Jeżeli klient narusza swoje zobowiązania, zalega z płatnościami lub wstrzymuje swoje płatności, a my odstąpiliśmy od umowy, możemy żądać zwrotu towaru z zastrzeżeniem prawa własności. Odebranie towarów objętych zastrzeżeniem własności uważa się jednocześnie za oświadczenie o odstąpieniu od umowy.

4. Klient przechowuje dla nas nieodpłatnie towar objęty zastrzeżeniem własności z należytą starannością przedsiębiorcy. Ubezpieczy go od kradzieży, ognia, wody wodociągowej i szkód spowodowanych siłami natury do wartości ceny zakupu. Niniejszym klient ceduje na nas swoje roszczenia wobec ubezpieczycieli lub osób trzecich wynikające z tego tytułu w wysokości naszych roszczeń. Przyjmujemy wszystkie cesje zadeklarowane w punkcie 10.

10. Płatności

1. Płatność uważa się za dokonaną, gdy należna kwota została zaksięgowana (wpłynęła) na jednym z naszych rachunków bankowych lub na ewentualnie uzgodnionym w umowie rachunku bankowym lub gdy otrzymaliśmy kwotę do swobodnej dyspozycji. Miejszem realizacji płatności jest Ulm. Nasze faktury należy opłacić bez potrąceń w uzgodnionym terminie płatności. Jeśli nie uzgodniono terminu płatności, nasze faktury należy opłacić w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury. W przypadku zwłoki, odsetki za zwłokę naliczane są według stopy procentowej podwyższonej o 8 punktów procentowych powyżej stopy bazowej. Możemy również domagać się wyższego odszkodowania. Przystępują nam bez ograniczeń prawa ustawowe zgodnie z § 321 BGB.

2. Weksle lub czeki przyjmujemy tylko na podstawie odrębnej umowy i tylko na poczet świadczenia, a nie zamiast świadczenia. Koszty związane z płatnością wekslem lub czekiem ponosi klient.

3. Klient może kompensować nasze roszczenia tylko z potwierdzonymi lub prawomocnie stwierdzonymi roszczeniami wzajemnymi. Dotyczy to również praw klienta do zatrzymania lub prawa do odmowy świadczenia zgodnie z § 273 BGB. Klient może skorzystać z takich praw tylko wtedy, gdy wynikają one z tej samej umowy co nasze roszczenie. W stałych stosunkach handlowych każde indywidualne zamówienie uważa się za odrębną umowę.

11. Ochrona danych

1. Dane osobowe przetwarzamy automatycznie dla własnych celów biznesowych zgodnie z federalną ustawą o ochronie danych osobowych (niem. Bundesdatenschutzgesetz).

2. Dane klienta, w szczególności osób kontaktowych, są przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (niem. Datenschutzgrundverordnung) oraz federalną ustawą o ochronie danych osobowych (nową). Obejmują to również przetwarzanie w systemach informatycznych.

3. Klient zobowiązuje się do przestrzegania przepisów rozporządzenia o ochronie danych osobowych oraz odpowiednich krajowych przepisów uzupełniających (w przypadku Niemiec np. federalnej ustawy o ochronie danych osobowych) w ich aktualnym brzmieniu. Klient jest zobowiązany do wypełnienia wszystkich obowiązków informacyjnych wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych. W przypadku incydentu w zakresie ochrony danych, klient musi nas o tym niezwłocznie poinformować i podać wszystkie niezbędne informacje do dokumentacji i, w razie potrzeby, w celu zgłoszenia incydentu w zakresie ochrony danych za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres datenschutz@britax.com.

12. Prawa własności przemysłowej

1. Klientowi nie przyznaje się żadnych praw ani licencji w odniesieniu do naszych praw własności przemysłowej poza prawem do korzystania z towarów lub ich odsprzedaży w zwykłym toku działalności.

2. Klient nie może zasłaniać, zakrywać lub usuwać żadnych znaków towarowych, napisów lub oznaczeń na towarach bez naszej uprzedniej pisemnej zgody. Nie może on również umieszczać żadnych dodatkowych znaków lub napisów.

13. Właściwość sądu

1. Sądem właściwym dla wszystkich sporów wynikających ze stosunków handlowych z klientem jest wyłącznie sąd w Ulm. Mamy prawo pozwać klienta w sądzie właściwym miejscowo dla jego siedziby.

2. Prawem obowiązującym jest wyłącznie prawo Republiki Federalnej Niemiec. Wylacza się stosowanie

Konwencji ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.

3. Nieważność poszczególnych postanowień niniejszych Ogólnych Warunków Dostaw nie wpływa na ważność wszystkich pozostałych postanowień.

4. Nasze poprzednie Ogólne Warunki Dostaw zostają zastąpione przez niniejsze Ogólne Warunki Dostaw.

14. Korzystanie z internetu

1. Jeśli klient odsprzedaje towary w internecie, jego strona musi być profesjonalnie prowadzona lub hostowana i sprawiać profesjonalne wrażenie. Nie może ona szkodzić naszej reputacji ani reputacji naszych towarów i marek. Nazwa i adres strony internetowej muszą zawierać nazwę firmy klienta i/lub markę lub nazwę handlową używaną przez klienta wcześniej lub dla całej jego działalności.

2. Klient musi zapewnić, aby jego strona internetowa nie mogła przejmować treści innych stron internetowych za pomocą framingu ani być przejmowana na stronach trzecich za pomocą framingu bez naszej uprzedniej pisemnej zgody. Framing to zezwolenie dla operatora strony internetowej na wyświetlanie treści swojej strony na lub przy innej stronie internetowej.

3. Klient nie może odsprzedawać towarów na stronach internetowych osób trzecich, w szczególności na platformach aukcyjnych.

4. Klient musi zapewnić, aby nasze towary lub nasze marki nie były kojarzone, powiązane lub reklamowane z produktami lub markami osób trzecich, które szkodzą naszej reputacji lub reputacji naszych towarów lub naszych marek.

5. Strona internetowa klienta nie może umożliwiać sprzedaży klientom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Chorwacji, Szwajcarii i Turcji. Klient nie będzie zaopatrywał resellerów, którzy nie przestrzegają tych zasad.

15. Obszary dystrybucji

1. Umowy z klientem dotyczące obszarów dystrybucji (Agreement on Distribution Areas) pozostają bez zmian.

Niniejszy dokument jest polskim tłumaczeniem Allgemeine Liefer- und Verkaufsbedingungen (AVL) Britax Römer. W przypadku sprzeczności pierwszeństwo ma niemiecka wersja językowa niniejszej umowy oraz wszelkie zawiadomienia lub inne dokumenty związane z niniejszą umową.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH, Leipzig
(Stan na 11/2022)